



STUDENT NUMBER

CENTRE NUMBER

HIGHER SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION

2000  
**MODERN GREEK**  
2 UNIT Z  
*(55 Marks)*

*Time allowed—Two hours  
(Plus 5 minutes reading time)*

**DIRECTIONS TO CANDIDATES**

- Write your Student Number and Centre Number at the top right-hand corner of this page.

**Section I—Reading Skills (45 marks)**

- Attempt ALL questions.
- All answers MUST be written in ENGLISH.
- Write your answers in the spaces provided in this paper.

**Section II—Writing Skills (10 marks)**

- Attempt ONE question.
- Your answer MUST be written in GREEK.
- Answer the question in a SEPARATE Writing Booklet.

## SECTION I—READING SKILLS

(45 Marks)

Attempt ALL questions.

Answer the questions in the spaces provided in this paper.

All answers MUST be written in ENGLISH.

### **QUESTION 1**

Read the passage below, then answer the questions on the following page.

#### **Προς τη ραδιοφωνική εκπομπή "Καλημέρα Αθήνα"**

Αγαπητοί Κύριοι,

Ακούω την εκπομπή σας κάθε μέρα, πολλά χρόνια τώρα και μου αρέσουν όλα αυτά που λέτε για το καλό των κατοίκων της Αθήνας. Ελπίζω αυτή τη φορά να ακούσετε κι εσείς εμένα.

Μένω σ' ένα διαμέρισμα που βρίσκεται στην οδό Σοφοκλέους κι όπως καταλαβαίνετε, η κίνηση εδώ είναι πολύ μεγάλη. Δεν μπορώ να σας πω τι γίνεται καθημερινά. Αυτοκίνητα, μοτοσυκλέτες, λεωφορεία, και πολύ νέφος.

Καταλαβαίνω πως όταν μένουμε σε μια μεγάλη πόλη πρέπει να μάθουμε να ζούμε μ' όλα αυτά. Θα πρέπει όμως να κρατήσουμε και τα λίγα πάρκα που υπάρχουν. Εντυχώς εμείς έχουμε ένα όμορφο πάρκο με πολλά και μεγάλα πράσινα δέντρα στην περιοχή μας. Εκεί πηγαίνουν οι μεγαλύτεροι άνθρωποι της γειτονιάς για να βρούνε λίγη ησυχία. Επίσης το πάρκο αυτό είναι το μόνο μέρος όπου μπορούν να παίξουν τα παιδιά χωρίς κίνδυνο.

Δυντυχώς όμως, ο Δήμαρχος θέλει να κάνει ένα γκαράζ στο μέρος αυτό, αν και υπάρχει ένα πεντακόσια μέτρα παρακάτω. Αν γίνει αυτό θα χάσουμε τον μικρό μας παράδεισο. Έχουμε στείλει πολλά γράμματα μα κανείς δεν μας ακούει. Αλήθεια δεν ξέρω τι άλλο μας μένει να κάνουμε. Ελπίζω ότι διαβάζοντας το γράμμα μου στην εκπομπή σας, όλοι όσοι μένουνε σ' αυτή την περιοχή θα μάθουν τι ακριβώς γίνεται. Έτσι, ίσως όλοι μαζί μπορέσουμε να βρούμε κάποια λύση.

Σας ευχαριστώ πολύ,

Ηλίας Χρήστου

Απάντηση

Κύριε Χρήστου

Η εκπομπή μας, όπως ξέρετε, πάντα ενδιαφέρεται για τα προβλήματα που έχουν οι άνθρωποι αυτής της μεγάλης πόλης. Θα τηλεφωνήσουμε στο Δήμαρχο, σήμερα κιόλας και θ' ακούσουμε τι έχει να μας πει. Να είστε σίγουρος πως το "Καλημέρα Αθήνα" είναι πάντα εδώ και έτοιμο να κάνει ό,τι μπορεί.

**QUESTION 1 (Continued)**

- (a) What everyday problems does Ilias face living in this area?

.....  
.....  
.....

- (b) What is the ONE positive feature of life in his neighbourhood?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

- (d) What is threatening this area?

.....  
.....

- (e) What action have the residents already taken?

.....  
.....

- (f) What promise is made to Ilias by the radio station?

.....  
.....

## QUESTION 2

Read the passage below, then answer the questions on the following page.

### Μια αγαπημένη τραγουδίστρια

Η Καίτη Γαρμπή γεννήθηκε στις 8 Ιουνίου 1963, στην Αθήνα. Μεγάλωσε στο Αιγάλεω, σε μια όμορφη μονοκατοικία, με πολλές γλάστρες στη βεράντα και πολύ πράσινο στην αυλή.

Ο πατέρας της είναι από την Κεφαλλονιά και είχε και αυτός πολύ καλή φωνή. Έπαιζε ακορντεόν και φυσαρμόνικα. Η μητέρα της είναι από την Κωνσταντινούπολη. Είχε κι αυτή υπέροχη φωνή. Φαίνεται πως η Καίτη και η αδερφή της η Λιάνα κληρονόμησαν το μουσικό ταλέντο των γονιών τους.

Η Καίτη είναι δυόμισι χρόνια μεγαλύτερη από την αδερφή της. Όμως η Λιάνα είναι αυτή που ξεκίνησε πρώτη το τραγούδι. Ήταν επτά ή οκτώ χρονών όταν κέρδισε το πρώτο βραβείο σ' ένα διαγωνισμό τραγουδιού. Ένας μουσικός, ο Γιάννης Γεροντάκης, ενθουσιασμένος από τη φωνή της, άρχισε να της κάνει μαθήματα μουσικής. Η Καίτη ζήλεψε και ξεκίνησε κι' αυτή μαθήματα. Ήταν και εκείνη πολύ καλή.

Στο σχολείο η Καίτη ήταν πολύ καλή μαθήτρια. Της άρεσαν οι ξένες γλώσσες και η ιστορία και έπαιρνε πάντα καλούς βαθμούς, ακόμα και στα μαθήματα που δεν αγαπούσε.

Στα δεκαετά της χρόνια άρχισε να τραγουδά σε νυχτερινά κέντρα μαζί με την αδερφή της. Όμως ο πατέρας της δεν ήθελε στην αρχή γιατί τα κέντρα έμεναν ανοιχτά μέχρι το πρωί. Πολλές φορές η Καίτη έπρεπε να πάει από το κέντρο που τραγουδούσε κατευθείαν στο σχολείο.

Το 1986 όταν οι αδερφές Γαρμπή ήταν πολύ γνωστές στη νυχτερινή Αθήνα, η Λιάνα αποφάσισε να σταματήσει το τραγούδι και να παντρευτεί. Η Καίτη συνέχισε την καριέρα της σόλο και σήμερα είναι μία από τις πιο αγαπημένες φωνές στην Ελλάδα.

**QUESTION 2 (Continued)**

- (a) Describe the house Katie grew up in.

.....  
.....

- (b) In what way can Katie's talent be attributed to her parents? Give details.

.....  
.....  
.....

- (c) How did Katie and her sister embark on a musical career? Give THREE details.

(i) .....  
(ii) .....  
(iii) .....

- (d) What evidence is there in the passage to suggest that Katie was a good student?

.....  
.....

- (e) What difficulties did she encounter at the age of seventeen?

.....  
.....  
.....

- (f) (i) What happened in 1986?

.....

- (ii) How did this affect Katie's career?

.....  
.....

### QUESTION 3

Read the passage below, then answer the questions on the following page.

#### Το Μουσείο Θεόφιλου

Στην περιοχή Ανακασιά στον Ιωλκό, υπάρχει το Μουσείο Θεόφιλου, σε ένα πολύ όμορφο σπίτι με πέτρες και με μία ωραία και μεγάλη αυλή. Πίσω από το σπίτι υπάρχει ένας καταπράσινος κήπος.

Στο Πήλιο και στο Βόλο, ο Θεόφιλος δε ζωγράφιζε μόνο πάνω σε πίνακες, αλλά και στους τοίχους σε διάφορα μαγαζιά, ταβέρνες και σε παλιά αρχοντικά σπίτια.

Ο Θεόφιλος ήρθε στην Ανακασιά το 1912 και τον φιλοξένησε ο Γιάννης Κοντός στο σπίτι του, όπου είναι το σημερινό μουσείο. Στο διώροφο αυτό σπίτι ο Θεόφιλος ζωγράφισε τους τοίχους. Οι ζωγραφιές που έκανε ήταν δύο ειδών: πολλές είχαν εικόνες από τη φύση με ζώα και φυτά· άλλες έδειχναν σκηνές από την Ελληνική Επανάσταση.

Οι ζωγραφιές σε αυτό το σπίτι είναι όλες θαυμάσιες, γι' αυτό και το Υπουργείο Πολιτισμού το έκανε μουσείο. Έτσι μπορεί ο κόσμος να το επισκέπτεται και να γνωρίζει τα έργα του Θεόφιλου.

Πολλοί λένε ότι ο Θεόφιλος ήταν τόσο φτωχός που πολλές φορές ζωγράφιζε για να του δίνουν οι άνθρωποι να τρώει. Ήταν πολύ καλός άνθρωπος αλλά επειδή ήταν περίεργος, μερικοί τον φώναζαν τρελό.

**QUESTION 3 (Continued)**

- (a) How did Theophilos choose to express his art?

.....  
.....  
.....

- (b) Who role did Yiannis Kondos play in Theophilos' development as an artist?

.....  
.....  
.....

- (c) What TWO themes feature in Theophilos' works?

(i) .....

(ii) .....

- (d) How did the Ministry of Culture recognise Theophilos' artistic talents?

.....  
.....  
.....

- (e) What opinion did some people have of Theophilos?

.....  
.....  
.....

## QUESTION 4

Read the passage below, then answer the questions on the following page.

### Το Καρναβάλι

Το Καρναβάλι είναι μια σημαντική γιορτή πριν το Πάσχα, και γιορτάζεται με διαφορετικούς τρόπους σε όλη την Ελλάδα. Στη Νέδουσα, ένα χωριό της Μεσσηνίας, το Καρναβάλι είναι μια από τις πιο διασκεδαστικές και ασυνήθιστες γιορτές του χρόνου. Σε αυτό το μικρό χωριό, κάθε χρόνο την Καθαρή Δευτέρα, το πρωί, πολλοί άντρες, γυναίκες και παιδιά, ντύνονται με παλιά χωριάτικα ρούχα και βάφουν το πρόσωπό τους μαύρο. Μετά γυρίζουν όλο το χωριό παίζοντας μουσική και εύχονται σε όλους "χρόνια πολλά". Ο κόσμος τους κερνάει κρασί, ψωμί, ελιές, σύκα, καρύδια, χαλβά, και οι "μαυρισμένοι" τα βάζουν σε ένα μεγάλο καλάθι. Όλοι τρώνε όσο περισσότερο και καλύτερα γίνεται, για να μην τους λείψει\* το φαγητό τη χρονιά που έρχεται.

Στην Κοζάνη το Καρναβάλι ξεκινάει με μουσική και με χορούς στους δρόμους. Ο κόσμος πίνει κρασί και τρώει παραδοσιακές τυρόπιτες. Μόλις νυχτώσει, ξεκινάνε οι "Φανοί". Οι "Φανοί" είναι μια μεγάλη φωτιά στο κέντρο κάθε γειτονιάς και όλοι χορεύουν, τραγουδούν και πίνουν γύρω από αυτή. Η φωτιά διώχνει μακριά τους εχθρούς των ανθρώπων, των ζώων και των φυτών και φωτίζει την καινούρια αρχή που έρχεται με την άνοιξη.

\* να λείψει      to be lacking

## QUESTION 4 (Continued)

- (a) Describe the appearance of the people of Νέδουσα when they participate in the Καρναβάλι festivities.

.....  
.....  
.....

- (b) Why is food so important in the Καρναβάλι festivities?

.....  
.....

- (c) What are the ‘Φανοί’?

.....  
.....  
.....

- (d) How do the ‘Φανοί’ relate to spring?

.....  
.....

## **SECTION II—WRITING SKILLS**

(10 Marks)

Attempt ONE question.

Answer the question in a SEPARATE Writing Booklet.

Your answer MUST be written in GREEK.

Use the photograph below as a stimulus. You may add your own ideas.

Answer in approximately 100 words.



EITHER

**QUESTION 5 Letter**

Write a letter to your Greek penfriend in which you describe a person you recently met.

Give details about when and where you met and what you like about this person.

OR

**QUESTION 6 Dialogue**

Ring up your best friend.

Write a dialogue for a phone conversation where you describe a person you recently met. Talk about when and where you met and what you like about this person.

OR

**QUESTION 7 Composition**

Complete the story.

Δεν ήθελα να πάω μαζί τους. Αλλά εντυχώς πήγα και εκεί γνώρισα...

**End of paper**

BLANK PAGE